

possible interpretations of the one which would not fit in with the general conception of God's plan at all. I would not say that his translation was wrong in the sense that he did something which was not a possible translation of the Hebrew word. I wouldn't say that at all. But I would say that among the various possibilities contained in the word, he selects the one that doesn't fit ^{Germany} in the original. It is just like saying I was in a restaurant in ~~Wilmington~~ and I wanted to ask for them to bring me the bill. Now our English word bill -- I wanted to find the German word to represent the English word bill, and so I looked it up in a little dictionary and I found there were two German words to represent the English word bill. Instead of grabbing one at random which I might have done, fortunately I looked each of them up in the other part of the dictionary to see what English word corresponded to each of the German words. One of them means a pound amount due. One meant bill or beak of a bird. Now if I had said to the waiter, "Bring me the schnoble," I would have given a perfectly good translation of my English word but it wouldn't have fit the context and it would have left the waiter rather mystified. So we will say that Moffitt's translation is correct as far as just taking a sentence alone is concerned, just as it would have been a correct translation for me to say bring me the schnoble for bring me the bill. It is an incorrect translation as far as translation in the context.

(Question--Mr. Shed) The American Revised--I don't think you will ever find that the American Revised will do what Moffitt does to just cast aside the issue and to put other things in its place. But I do think there are ~~a~~ occasional instances where ~~xxxx~~ from the possible interpretation they have chosen one which didn't ^{show} ~~say~~ much investigation to see whether it was the one that best fit the context, and this certainly seems to be one of those cases. The Authorized Version translation is fully as accurate ~~xxx~~ a translation of the Hebrew and is certainly the one that is meant in the light of the context.